



**FR**

## BALANCE 0,01G DE POCHE

MANUEL D'UTILISATION

Ref. 4733

Insertion des piles : Insérez 2 piles AAA dans le compartiment prévu à cet effet.

Installation de la balance : Placez la balance sur une surface plane et solide.

Mise en marche : Appuyez sur « ON/OFF ». « 0.0 » ou « 0.00 » s'affichera pendant 3 secondes.

Pesée : Placez le produit sur la balance. Les unités clignotent tant que l'objet n'est pas stabilisé.

Lisez la mesure indiquée lorsque les unités cessent de clignoter.

Changement d'unité : Appuyez sur « UNIT » pour changer l'unité de mesure : g/oz/ozt/dwt/ct/tl/gn.

Fonction TARE : Appuyez sur « TARE » pour remettre à zéro.

Comptage des pièces : Appuyez sur « PCS » pour activer la fonction « comptage des pièces ».

Extinction : Appuyez sur « ON/OFF » pour éteindre la balance.

### Calibration

1. Poser la balance sur une surface plane.
2. Allumer -> Maintenir UNIT (6 s) -> « 200 g » apparaît.
3. Appuyer sur TARE pour choisir 200g ou 500g.
4. Appuyer sur UNIT pour confirmer -> Affichage « CAL ».
5. Placer le poids choisi -> Affichage « PASS ».
6. Si instable, « Err » s'affiche et l'appareil s'éteint.
7. Mettre sur OFF pour arrêter l'étalonnage.

Recalibrez la balance lorsque la température change.  
Recalibrez la balance lorsque la température change.

### Fonction de comptage

Préparez 25, 50, 75 ou 100 pièces du produit. Lorsque la balance est prête, placez les articles sur le plateau.

Le poids s'affiche à l'écran.

Appuyez sur « PCS » pendant 3 secondes.

Appuyez sur « UNIT » pour choisir la quantité.

Appuyez sur « PCS » pour confirmer. La quantité s'affiche à l'écran.

Pesez alors la quantité à compter.

Appuyez sur « PCS » pour revenir à l'unité de poids.

### Attention

Ne placez pas d'objets trop lourds : « ERR2 » s'affiche lorsque le produit est trop lourd.

Placez délicatement le produit sur le plateau pour éviter d'endommager la balance.

Les téléphones portables peuvent interférer avec la précision de la mesure. Gardez une distance de 5 mètres entre les appareils.

Lisez le poids lorsque les unités ne clignotent plus.

Remplacez les piles lorsqu'elles sont usagées.

Utilisez la balance à des températures comprises entre 10 et 30°C. Recalibrez la balance si les températures varient.

Ne démontez pas la balance.

Stockez la balance avec précaution.

**EN**

## POCKET SCALE 0.01G

USER MANUAL

Ref. 4733

Battery Insertion: Insert 2 AAA batteries into the designated compartment.

Scale Installation: Place the scale on a flat and solid surface.

Power On: Press "ON/OFF".

"0.0" or "0.00" will display for 3 seconds.

Weighing: Place the item on the scale.

The units will blink until the item is stabilized.

Read the measurement when the units stop blinking.

Changing Units: Press "UNIT" to change the unit of measurement: g/oz/ozt/dwt/ct/tl/gn. TARE Function: Press "TARE" to reset the scale to zero.

Piece Counting: Press "PCS" to activate the piece counting function.

Power Off: Press "ON/OFF" to turn off the scale.

### Calibration

1. Place scale on flat surface.
2. Turn on -> Hold UNIT (6 sec) -> "200g" appears.
3. Press TARE to choose 200 g or 500 g.
4. Press UNIT to confirm -> Display "CAL."
5. Place chosen weight -> Display "PASS."
6. If unstable, "Err" shows and unit powers off.
7. On/off to stop the calibration. Recalibrate the scale when the temperature changes.

### Counting Function

Prepare 25, 50, 75, or 100 pieces of the product.

When the scale is ready, place the items on the platform.

The weight will display on the screen.

Press "PCS" for 3 seconds.

Press "UNIT" to select the quantity.

Press "PCS" to confirm. The quantity will display on the screen.

Weigh the quantity to be counted.

Press "PCS" to return to the weight unit.

### Warning

Do not place heavy objects: "ERR2" will display if the item is too heavy for the scale.

Place the item gently on the platform to avoid damage.

Mobile phones can interfere with measurement accuracy. Keep a 5-meter distance between devices.

Read the weight when the units stop blinking.

Replace the batteries when they are depleted.

Use the scale in temperatures between 10 and 30°C. Recalibrate the scale if temperatures vary.

Do not disassemble the scale.

Store the scale with care.

**ES**

## BALANZA DE BOLSILLO 0,01G

MANUEL D'UTILISATION

Ref. 4733

Inserción de las Pilas: Inserte 2 pilas AAA en el compartimento designado.

Instalación de la Báscula: Coloque la báscula en una superficie plana y sólida.

Encendido: Presione «ON/OFF».

"0.0" o "0.00" se mostrará durante 3 segundos.

Pesaje: Coloque el artículo en la báscula.

Las unidades parpadearán hasta que el artículo esté estabilizado.

Lea la medición cuando las unidades dejen de parpadear.

Cambio de Unidades: Presione «UNIT» para cambiar la unidad de medida: g/oz/ozt/dwt/ct/tl/gn.

Función TARE: Presione «TARE» para restablecer la báscula a cero.

Conteo de Piezas: Presione «PCS» para activar la función de conteo de piezas.

Apagado: Presione «ON/OFF» para apagar la báscula.

### Calibración

1. Coloque la balanza en una superficie plana.
2. Encender -> Mantenga UNIT (6 s) -> aparece "200 g".
3. Pulse TARE para elegir 200 g o 500 g.
4. Pulse UNIT para confirmar -> Pantalla "CAL".
5. Coloque el peso elegido -> Pantalla "PASS".
6. Si hay inestabilidad, se muestra "Err" y la unidad se apaga.
7. Apague (ON/OFF) para finalizar la calibración.

Recalibre la báscula cuando la temperatura cambie.

### Función de Conteo

Prepare 25, 50, 75 o 100 piezas del producto.

Cuando la báscula esté lista, coloque los artículos en la plataforma.

El peso se mostrará en la pantalla.

Presione «PCS» durante 3 segundos.

Presione «UNIT» para seleccionar la cantidad.

Presione «PCS» para confirmar. La cantidad se mostrará en la pantalla.

Pese la cantidad a contar.

Presione «PCS» para volver a la unidad de peso.

### Advertencias

No coloque objetos pesados: se mostrará «ERR2» si el artículo es demasiado pesado para la báscula.

Coloque el artículo con cuidado en la plataforma para evitar daños.

Los teléfonos móviles pueden interferir con la precisión de la medición. Mantenga una distancia de 5 metros entre los dispositivos.

Lea el peso cuando las unidades dejen de parpadear.

Reemplace las pilas cuando estén agotadas.

Use la báscula en temperaturas entre 10 y 30°C. Recalibre la báscula si las temperaturas varían.

No desmonte la báscula.

Guarde la báscula con cuidado.



**IT**

**BILANCIA TASCABILE 0,01 g**  
MANUALE D'USO  
Ref. 4733

Inserimento delle batterie: Inserire 2 batterie AAA nell'alloggiamento previsto.  
Installazione della bilancia: Posizionare la bilancia su una superficie piana e solida.  
Accensione: Premere «ON/OFF». «0.0» o «0.00» verrà visualizzato per 3 secondi.  
Pesata: Posizionare il prodotto sulla bilancia. Le unità lampeggiano finché l'oggetto non è stabilizzato.  
Leggere il valore quando le unità smettono di lampeggiare.  
Cambio unità: Premere «UNIT» per cambiare l'unità di misura: g/oz/ozt/dwt/ct/tl/gn.  
Funzione TARE: Premere «TARE» per azzerare.  
Conteggio pezzi: Premere «PCS» per attivare la funzione «conteggio pezzi».  
Spegnimento: Premere «ON/OFF» per spegnere la bilancia.

**Calibrazione**

1. Posizionare la bilancia su una superficie piana.
  2. Accendere -> Tenere premuto UNIT (6 s) -> appare «200 g».
  3. Premere TARE per scegliere 200 g o 500 g.
  4. Premere UNIT per confermare -> Visualizzazione «CAL».
  5. Posizionare il peso scelto -> Visualizzazione «PASS».
  6. Se instabile, compare «Err» e l'apparecchio si spegne.
  7. Mettere su OFF per interrompere la calibrazione.
- Ricalibrare la bilancia quando la temperatura cambia.

**Funzione di conteggio**

Preparare 25, 50, 75 o 100 pezzi del prodotto. Quando la bilancia è pronta, posizionare gli articoli sul piatto.  
Il peso appare sullo schermo.  
Premere «PCS» per 3 secondi.  
Premere «UNIT» per scegliere la quantità.  
Premere «PCS» per confermare. La quantità viene visualizzata sullo schermo.  
Pesare quindi la quantità da contare.  
Premere «PCS» per tornare all'unità di peso.

**Attenzione**

Non posizionare oggetti troppo pesanti: «ERR2» appare quando il prodotto è troppo pesante.  
Appoggiare delicatamente il prodotto sul piatto per evitare danni alla bilancia.  
I telefoni cellulari possono interferire con la precisione della misura. Mantenere 5 metri di distanza tra i dispositivi.  
Leggere il peso quando le unità non lampeggiano più.  
Sostituire le batterie quando sono scariche.  
Utilizzare la bilancia a temperature comprese tra 10 e 30 °C. Ricalibrare se la temperatura varia.  
Non smontare la bilancia.  
Conservare la bilancia con cura.

**DE**

**TASCHENWAAGE 0,01 g**  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
Ref. 4733

Batterien einsetzen: Setzen Sie 2 AAA-Batterien in das dafür vorgesehene Fach ein.  
Aufstellen der Waage: Stellen Sie die Waage auf eine ebene und stabile Oberfläche.  
Einschalten: Drücken Sie «ON/OFF». «0.0» oder «0.00» wird 3 Sekunden lang angezeigt.  
Wiegen: Legen Sie das Produkt auf die Waage. Die Einheiten blinken, solange der Gegenstand noch nicht stabil ist.  
Lesen Sie den Wert ab, sobald die Einheiten nicht mehr blinken.  
Einheit wechseln: Drücken Sie «UNIT», um die Maßeinheit zu ändern: g/oz/ozt/dwt/ct/tl/gn.  
TARE-Funktion: Drücken Sie «TARE», um auf Null zu setzen.  
Stückzählung: Drücken Sie «PCS», um die Funktion «Stückzählung» zu aktivieren.  
Ausschalten: Drücken Sie «ON/OFF», um die Waage auszuschalten.

**Kalibrierung**

1. Waage auf eine ebene Fläche stellen.
2. Einschalten -> UNIT 6 s gedrückt halten -> «200 g» erscheint.
3. Mit TARE 200 g oder 500 g auswählen.
4. Mit UNIT bestätigen -> Anzeige «CAL».
5. Gewähltes Prüfgewicht auflegen -> Anzeige «PASS».
6. Bei Instabilität wird «Err» angezeigt und das Gerät schaltet sich aus.
7. Zum Beenden der Kalibrierung ausschalten (OFF).

Kalibrieren Sie die Waage neu, wenn sich die Temperatur ändert.

**Stückzählfunktion**

Bereiten Sie 25, 50, 75 oder 100 Stück des Produkts vor.  
Wenn die Waage bereit ist, legen Sie die Artikel auf die Wiegefläche.  
Das Gewicht wird auf dem Display angezeigt.  
Drücken Sie «PCS» für 3 Sekunden.  
Drücken Sie «UNIT», um die Stückzahl auszuwählen. Drücken Sie «PCS», um zu bestätigen. Die Stückzahl wird angezeigt.  
Wiegen Sie anschließend die zu zählende Menge. Drücken Sie «PCS», um zur Gewichtseinheit zurückzukehren.

**Achtung**

Legen Sie keine zu schweren Gegenstände auf: «ERR2» erscheint, wenn das Produkt zu schwer ist. Legen Sie das Produkt vorsichtig auf die Plattform, um Schäden an der Waage zu vermeiden. Mobiltelefone können die Messgenauigkeit beeinträchtigen. Halten Sie 5 Meter Abstand zwischen den Geräten.  
Lesen Sie das Gewicht ab, wenn die Einheiten nicht mehr blinken. Wechseln Sie die Batterien, wenn sie leer sind.  
Verwenden Sie die Waage bei Temperaturen zwischen 10 und 30 °C. Kalibrieren Sie neu, wenn die Temperatur schwankt.  
Demontieren Sie die Waage nicht.  
Bewahren Sie die Waage sorgfältig auf.

**NL**

**ZAKWEEGSCHAAL 0,01 g**  
GEBRUIKSAANWIJZING  
Ref. 4733

Plaatsen van de batterijen: Plaats 2 AAA-batterijen in het daarvoor bestemde vak.  
Installatie van de weegschaal: Plaats de weegschaal op een vlak en stevig oppervlak.  
Inschakelen: Druk op «ON/OFF». «0.0» of «0.00» wordt 3 seconden weergegeven.  
Wegen: Plaats het product op de weegschaal. De eenheden knipperen zolang het object niet is gestabiliseerd.  
Lees de waarde af wanneer de eenheden niet meer knipperen.  
Eenheid wijzigen: Druk op «UNIT» om de meeteenheid te wijzigen: g/oz/ozt/dwt/ct/tl/gn.  
TARE-functie: Druk op «TARE» om te resetten naar nul.  
Stuks tellen: Druk op «PCS» om de functie «stuks tellen» te activeren.  
Uitschakelen: Druk op «ON/OFF» om de weegschaal uit te zetten.

**Calibratie**

1. Plaats de weegschaal op een vlak oppervlak.
  2. Aanzetten -> «UNIT» 6 s ingedrukt houden -> «200 g» verschijnt.
  3. Druk op «TARE» om 200 g of 500 g te kiezen.
  4. Druk op «UNIT» om te bevestigen -> Weergave «CAL».
  5. Plaats het gekozen gewicht -> Weergave «PASS».
  6. Bij instabiliteit verschijnt «Err» en het apparaat schakelt uit.
  7. Zet uit (OFF) om de calibratie te stoppen.
- Calibreer de weegschaal opnieuw wanneer de temperatuur verandert.

**Telfunctie**

Maak 25, 50, 75 of 100 stuks van het product klaar.  
Wanneer de weegschaal klaar is, plaats de artikelen op de schaal.  
Het gewicht wordt op het scherm weergegeven.  
Houd «PCS» 3 seconden ingedrukt.  
Druk op «UNIT» om de hoeveelheid te kiezen.  
Druk op «PCS» om te bevestigen. De hoeveelheid verschijnt op het scherm.  
Weeg vervolgens de te tellen hoeveelheid.  
Druk op «PCS» om terug te keren naar de gewichtseenheid.

**Let op**

Plaats geen te zware objecten: «ERR2» verschijnt wanneer het product te zwaar is.  
Plaats het product voorzichtig op het plateau om schade aan de weegschaal te voorkomen.  
Mobiele telefoons kunnen de meetnauwkeurigheid verstoren. Houd 5 meter afstand tussen de apparaten.  
Lees het gewicht af wanneer de eenheden niet meer knipperen. Vervang de batterijen wanneer ze leeg zijn. Gebruik de weegschaal bij temperaturen tussen 10 en 30 °C. Calibreer opnieuw als de temperatuur schommelt.  
Demonteer de weegschaal niet. Bewaar de weegschaal zorgvuldig.